

*Una comunidad maya de Yucatán: transformación social y expresión simbólica*¹

Alicia RE CRUZ
Anthropology Department
University of North Texas, Denton

ABSTRACT

This is an ethnographic analysis of Chan Kom, the maya community in the Yucatán peninsula that has inspired important anthropological debates on the notion of «peasant» community. The migratory movement to Cancún is the most salient social characteristic of community life today. The socio-economic and cultural implications of migration are being studied here, focusing particularly on the re-definition of maya identity that the people's move towards Cancún is provoking. The concept of *milpa* stands at the core of the social and ideological competition between two major groups in the village, *los antiguos*, and *los de Cancún*. The combination of symbolic analysis and political economy study facilitates the discovery of the socio-economic and ideological intricacies embedded in the manipulation of the representation of *milpa* as symbol of maya identity, which is currently disturbed because of migration.

¹ Este trabajo fue diseñado como análisis e interpretación preliminar de los datos procedentes de mi investigación etnográfica en Chan Kom y Cancún, durante 1989 y 1990. De los quince meses invertidos en trabajo de campo, los últimos cinco los pasé viviendo con una familia de emigrantes mayas de Chan Kom, asentados de una de las colonias populares de reciente creación en Cancún. Los ocho meses iniciales los pasé en Chan Kom, estudiando el sistema ritual y agrícola de la milpa. Aunque ya han pasado cinco años a través de los que la reflexión teórica y metodológica me ha hecho afinar las bases interpretativas que aquí expongo, he revisado este trabajo siendo lo más fiel posible a los planteamientos iniciales de interpretación y análisis. La versión etnográfica final de este trabajo de campo lleva por título *The Two Milpas of Chan Kom: Scenarios of a Maya Village Life*, y ha sido publicado por State University of New York Press en 1996.

Key Words: Chan Kom, maya community, migration, re-definition of identity, *milpa*, socio-economic and ideological intricacies.

Palabras clave: Chan Kom, comunidad maya, migración, redefinición de la identidad, *milpa*, intrincaciones socio-económicas e ideológicas.

Este artículo es un documento etnográfico dirigido al análisis antropológico de los efectos socio-económicos e ideológicos del movimiento migratorio de Chan Kom, una comunidad maya de Yucatán, a Cancún. El objetivo es mostrar cómo el marco teórico que integra el análisis simbólico y el estudio de la economía política facilita el entendimiento de la invisibilidad de fronteras entre «lo rural» y «lo urbano», y cómo esta transparencia lleva a una constante interrelación socio-económica, y al trasvase y ajuste de símbolos culturales. Así, no se puede hablar de un Cancún maya sin entender Chan Kom, y viceversa. El ejercicio de este marco teórico se enfoca particularmente en el análisis y discusión de la noción de identidad maya, como metáfora de identidad étnica, imbuida de atributos sociales, económicos, políticos e ideológicos diferentes, de acuerdo a la pertenencia grupal del individuo. *La milpa* es el elemento simbólico identificador de la identidad del maya, pero al que se le atribuyen significados diferentes de acuerdo a la experiencia «rural» o «urbana» del individuo. Como se verá, es el entendimiento de *la milpa* lo que nos facilita la comprensión de la transparencia del límite entre lo rural y lo urbano, en el caso de la migración maya en Chan Kom.

Este artículo parte de la representación social de Chan Kom como un pueblo escindido en dos partes, *los antiguos* o tradicionales, trabajadores de *la milpa*², y *los de Cancún*, los que optan por emigrar. Al aplicar el análisis que combina el estudio de los símbolos culturales, particularmente utilizados en la formulación de las señas de identidad diferenciadora de aquéllos que pertenecen a un grupo u a otro, y el estudio de las transformaciones sociales y económicas a través de la migración, se evidencia una realidad social mucho más compleja que la que distingue entre *los antiguos* y *los de Cancún*. Antes de poner en práctica este marco teórico en el caso de la migración de los mayas de Chan Kom hacia Cancún, es conveniente proveer al lector con información preliminar del contexto social y cultural de los ámbitos rural y urbano que este artículo utiliza.

CANCUN, LA ESTRELLA TURISTICA DEL CARIBE

A las espaldas de la internacional zona turística Cancún, en la costa este de la península de Yucatán, una gran variedad de grupos étnicos procedentes

² Terreno donde el campesino maya cultiva el maíz.

de los más diversos rincones de México, intenta acomodarse a lo que, algunos de ellos, denominan «el mundo civilizado, moderno», o simplemente, «el progreso». Cancún, como emporio turístico internacional de México, nació de un plan económico nacional para poder solventar la deficitaria balanza de pagos (Cardiel 1989). El entorno geográfico, cultural y socio-económico del área fueron cuidadosamente tomados en cuenta en el planeamiento turístico de esta zona de Quintana Roo, área ocupada por los mayas de la antigüedad, y por sus descendientes. El Cancún de hoy es el límite septentrional de lo que fue el corazón del territorio de los conocidos como los *mayas rebeldes*, quienes protagonizaron la *Guerra de las Castas*³. Este hecho histórico promovería el carácter exótico-cultural del área, particularmente por el peso de la antigua civilización maya, lo que conllevaría atraer al turista internacional, ávido por degustar los vestigios de los antiguos mayas, dibujados en sus versiones contemporáneas. Por otra parte, el marco geográfico paradisíaco, con el azul turquesa único del Caribe refractándose en el blanco de la arena de concha de las playas, fue un factor crucial en la elección de Cancún como blanco de la macro-inversión planeada por el gobierno mexicano. El ser uno de los habitats originarios de los mayas del ayer y de hoy refuerza el exotismo de la geografía y paisaje, en aras de la satisfacción de las demandas de un público internacional sediento por redescubrir lo que queda del pasado de las antiguas civilizaciones en el presente. Y en particular, los representantes de la cultura maya contemporánea, no sólo le añadirían ímpetu al factor exótico del proyecto turístico, sino que le proveerían con el *sine qua non* de la infraestructura de esta empresa turística, es decir, la mano de obra barata. Así, el movimiento migratorio se convierte en uno de los factores dominantes de la realidad social de las comunidades campesinas que envían mayas hacia el exterior, y de Cancún que los recibe.

El drástico desarrollo turístico de Cancún ha provocado una expansión espacial de la ciudad, con el fin de cobijar a la gran avalancha migratoria, campesinos en su gran mayoría, que se convierten en el proletariado urbano.

³ La fecha de 1848 se mantiene en la historiografía yucateca como la última de las insurrecciones mayas de Yucatán, dentro del prolífico capítulo de la subyacente cultura de resistencia maya que arranca desde comienzos de la colonia en el siglo xvi. Esta insurrección étnica se prolongó durante más de medio siglo (1847-1901), aunque se sucedieron episodios militares hasta 1915, no consiguiéndose una pacificación definitiva de los últimos grupos rebeldes refugiados en las selvas orientales hasta 1937. A pesar de la derrota ante los *dzuloob* o blancos, los descendientes de los insurrectos (autodenominados *mazehualob*) mantienen hasta hoy en día, particularidades organizativas que los diferencia del resto de los mayas peninsulares. Las causas, características y consecuencias de la *Guerra de Castas* han sido ampliamente tratadas por diversos autores (Reed 1961; González Navarro 1970; Lapointe 1983). El aspecto mesiánico de ésta revuelta indígena, centralizado en el fenómeno de la *Cruz Parlante*, ha sido también profusamente debatido (Bricker 1977; Burns 1977, 1983; Sullivan 1985, 1989).

Extensas porciones de *monte*⁴ y de tierras *ejidales*⁵ han sido sacrificadas a la urbanización para dar cabida al asentamiento de las masivas oleadas de migrantes hacia Cancún. La invasión de estas tierras lleva aparejado el levantamiento improvisado de casas de palo y techo de cartón, sin electricidad ni servicio de agua, particularmente durante los primeros momentos de desarrollo. Estas barriadas son las llamadas *áreas populares*, donde se concentra la mano de obra barata, indispensable para el desarrollo y expansión del emporio turístico.

El grupo étnico dominante en estas *áreas populares* de Cancún es el maya. Este contexto urbano que representa Cancún para el maya, es diferente y ajeno a las normas culturales y sociales que el ámbito rural promueve. En el proceso de acomodamiento al contexto urbano, el maya incorpora el racional cultural que lleva estampado en su forma de actuar y de pensar. Así, por ejemplo, la mayoría de las familias mayas asentadas en la ciudad, aún levantan su altar orientado hacia el este. Cuando una enfermedad persiste en la familia, se consigue dinero para traer al *h-men*, el sacerdote maya tradicional o curandero, o en el caso de la mujer embarazada, se paga a la partera de la comunidad maya el viaje de ida y vuelta a Cancún, más un estipendio adicional por sus servicios. Parte de los ahorros de los sueldos de la familia, son dedicados a pagar el viaje a la comunidad de origen, al menos una vez al año, especialmente para el día del santo patrón. Sin embargo, el radio de acción e influencia del emigrante maya no se circunscribe exclusivamente al ámbito urbano. «Radiocaseteras» y televisores forman parte de la parafernalia ritual dispuesta en los altares domésticos en la mayoría de las casas de las comunidades mayas. El horario de las novenas y otros eventos públicos se establecen de acuerdo a la aparición de las telenovelas. El «gustar» del video ya forma parte del conjunto de actividades de entretenimiento, particularmente durante el fin de semana. El uso de ropa con mensajes en inglés es parte de la vestimenta del maya, y no es sorprendente ver a un milpero caminar hacia su lugar de trabajo exhibiendo la imagen de «superman», o practicar el *cha chaak*⁶ con «batman» en el pecho. Los saludos de «good morning», «good night», o «hello» también han pasado a integrar parte del paisaje folclórico en las comunidades rurales mayas del Yucatán de hoy. El ámbito rural y urbano, principalmente a través del proceso migratorio, se entrecruza de tal forma que los límites entre ambos mundos se confunden y a menudo se vuelven borrosos.

⁴ Terrenos con árboles, pertenecientes al bosque.

⁵ Tierras comunales entregadas a los campesinos por el gobierno federal.

⁶ Ceremonia maya tradicional para atraer la lluvia, encabezada por el *h-men*. Cuando la sequía amenaza con abrasar los campos de maíz, particularmente en julio y agosto, cuando las plantas están en la fase más vulnerable de su crecimiento, un grupo de milperos acuerdan reunirse para celebrar el *cha chaak*.

CHAN KOM, DE COMUNIDAD CAMPESINA A COMUNIDAD DE EMIGRANTES

Ciertamente, las comunidades campesinas son parte integral de un mundo contemporáneo caracterizado por una extrema complejidad social. Este mundo tan confuso, de variados sistemas económicos que se entretajan en un complejo laberinto de símbolos que cambian de significado de acuerdo a las transformaciones socio-económicas y políticas, es el foco de análisis de este ensayo, y el tema predominante del movimiento postmodernista, tan en voga en los ámbitos del discurso antropológico reciente (Harvey 1990; Jameson 1991; Lyotard 1984).

En este nuestro mundo postmoderno ⁷, la concepción de «comunidad indígena» como una entidad aislada o periférica, con una identidad étnica inherente e independiente, no es sostenible. El imperialismo clásico ha dado paso al capitalismo translocal y transnacional, lo que provoca una constante re-estructuración política y socio-económica de los integrantes de esta «translocalidad» y «transnacionalidad». Estas transformaciones llevan aparejados cambios, reajustes, y, algunas veces, crisis de representación o de identidad entre los grupos que están involucrados en estos procesos de transformación. El principal interés del pensamiento postmodernista es, precisamente, el análisis y entendimiento de estas representaciones y crisis de identidad, utilizando las formas de producción artística y literaria como los vehículos culturales que dan expresión a la confusión resultante de la re-estructuración socio-económica y la crisis de representación. En este trabajo, considero la vida diaria de las gentes mayas, sus percepciones particulares de la realidad social y sus consecuentes discursos de identidad étnica, como sus propias producciones culturales, artísticas y literarias.

Como quedó señalado anteriormente, el foco analítico de este artículo es la interrelación de las transformaciones socio-económicas entre los mayas de Chan Kom y los elementos simbólicos que utilizan para expresar estas transformaciones, principalmente enfocadas en la representación de su identidad étnica. Dentro de este enfoque, el movimiento migratorio a Cancún representa una ventana metafórica a través de la cual se puede observar el proceso de articulación entre transformaciones socio-económicas y expresiones simbólicas, particularmente encapsuladas en una redefinición de identidad étnica. La disciplina antropológica cuenta con una serie de casos que han inspi-

⁷ Con este término, mundo postmoderno, me refiero a una condición social que va aparejada a los cambios y las reestructuraciones que supone el capitalismo tardío (ver Harvey 1990 y Jameson 1991) Entre los cambios que afectan tanto a la sociedad como a la cultura, se pueden señalar los siguientes: crecimiento de las industrias de servicio e incremento de la información y comunicación sin fronteras; un cambio de la producción de «valor de uso» por la producción de consumo; incremento de la descentralización del capital político, como la caída del Bloque del Este nos lo ha demostrado.

rado a generaciones de antropólogos, algunas veces provocando el debate y la confrontación teórica. Entre estos casos se encuentra Chan Kom, que saltó hacia el estrellato etnográfico en las primeras décadas del siglo. Emplazado a 14 kilómetros de Chichén Itzá, Chan Kom se convirtió en el corazón del documento etnográfico de la cultura maya, dentro del laboratorio en el que la Carnegie Institution de Washington convirtió la península del Yucatán a comienzos de este siglo. Primero, Robert Redfield acuñó el tan debatido concepto de *folk-urban continuum* (1941), y utilizó Chan Kom como el prototipo de su *comunidad campesina*, una entidad, dentro del continuo, que, aún conservando su tradición, ya mostraba aspectos de «cambio» por las influencias urbanas de Mérida, la capital del estado. Oscar Lewis (1951) hizo estallar la controversia del *folk-urban continuum* cuando estudió Tepoztlán, otra comunidad en el norte de México, que Redfield había utilizado como prototipo de *comunidad campesina*. De la misma forma que Oscar Lewis descubría la arbitrariedad del concepto *comunidad campesina* formulado por Redfield en su estudio de Tepoztlán, Goldkind (1965, 1966) evidenciaba la ceguera de Redfield a procesos sociales y económicos en Chan Kom, que contradecía el carácter de homogeneidad social que para Redfield era definitorio del concepto de *comunidad campesina*.

Elmendorf (1970, 1972, 1979), aún dentro de la agenda etnográfica del estudio del cambio, introdujo un nuevo elemento: el de la mujer maya y el cambio. Merrill (1984), estudiante y asistente de Elmendorf, se dedicó a analizar la importancia de la producción de abejas como instrumento de articulación económica capitalista con la economía campesina. Ambas, Elmendorf y Merrill, detectan en sus estudios la aparición del movimiento migratorio de Chan Kom hacia Cancún, desde comienzos de los setenta, precisamente cuando Cancún empieza a nacer como la estrella turística de la península de Yucatán.

El fenómeno migratorio, con sus repercusiones socio-económicas, políticas y de redefinición de una identidad étnica, es el foco analítico de mi investigación etnográfica en Chan Kom. Así, desde los años treinta con Robert Redfield, hasta los años noventa, con el estudio de migración hacia Cancún, Chan Kom ha sido la inspiración en la creación de una enciclopedia etnográfica que nos da cuenta no sólo de la historia interna y procesos de cambio de la comunidad, sino de los diferentes marcos teóricos acomodados al estudio antropológico de la comunidad, y los marcos teóricos que el análisis socio-económico, político y cultural ha sugerido o indicado.

Teniendo como punto de partida el análisis de transformación de una economía campesina a un sistema económico capitalista y urbano, este estudio retoma el tema del «cambio», tratado originalmente por Redfield (1941, 1950, 1960). Sin embargo, la orientación de esta investigación es diferente. El gran protagonista en este documento etnográfico es la gente maya, y las palabras y símbolos que utilizan y manipulan para expresar su experiencia del «cambio».

De acuerdo a sus habitantes, la característica más notable de la vida en Chan Kom es «la crisis»:

«Antes la gente estaba unida, pero ahora, desde que estuvo *la política*, la gente está dividida. *La otra parte* ya no va a la santa misa. Ellos no más trabajan en Cancún, y no toman interés en el trabajo de *la milpa*; dicen que ganan mucho dinero, pero allí lo gastan. *Nosotros* somos campesinos, auténticos mayas, trabajadores de *la milpa*. Pero ahorita todo está cambiado, nos toca el grande castigo, el grande pobreza, *la gran crisis*. Antes del *Gilberto* la lluvia dio bien; en que vino el ciclón nos fregó a todos. Hay gran pecado, ya no se cuida el maíz, y esta no es la ley de Dios, ya no se cumple la palabra de Dios.»
(Narrador: Don Juan, Chan Kom 1989.)

Esta representación *emic* sobre el estado actual de Chan Kom nos hace recordar la *liminalidad* social de Victor Turner (1974), la *antiestructura*, en este caso, *la crisis* que está dando al traste con la normalidad social. Esta *liminalidad*, que convierte a *la crisis* en un auténtico rito de paso social, se hace más evidente en las referencias temporales al pasado, en la descripción del presente que es el estado liminal de *la crisis* propiamente dicho, y en la indicación soterrada de un futuro incierto, casi apologetico. Las circunstancias, factores y causantes de la crisis están entretreídos en esta versión nativa del contexto social de Chan Kom. A modo de *thick description*⁸ (Geertz 1973) ésta interpretación de la realidad de Chan Kom nos da las llaves fundamentales con las cuales es posible entender *la crisis*. Antes de arrojarnos a la ardua labor analítica e interpretativa de desentrañar esta descripción *thick*, es preciso revisar algunos datos de fondo para mejor conocer a los protagonistas de *la crisis* en Chan Kom.

Esta voz maya presenta *la Política* y *el Gilberto* como las razones básicas de la crisis social de la comunidad. De acuerdo a éste testimonio, parece evidente que el contexto de crisis se equipara a la división entre *nosotros* y *ellos*, una dicotomía social entre la población. Con el término *la Política*, los mayas de Chan Kom se refieren a los cambios operados en el sistema de elección de los cargos políticos de la comunidad. La primera generación de jóvenes emigrantes que partió hacia Cancún en los primeros años de la década de los 70, comenzó a traer vientos de transformación a Chan Kom. Cabe destacar que entre las filas de estos primeros emigrantes había un gran número de los nietos de don Eustaquio Cime, uno de los fundadores y principal cacique de

⁸ Este concepto hace mención al método etnográfico interpretativo de Clifford Geertz basado en la noción de que el comportamiento humano está compuesto por sucesivos y variados niveles de significado. El explicar estos significados, y entender sus interrelaciones es la labor principal del etnógrafo, quien, envuelto en el proceso de descubrimiento de estos diversos niveles de significado, agudiza con su entendimiento el concepto de «cultura».

Chan Kom. Precisamente son estos primeros emigrantes, nietos de don Eus los que hoy representan el éxito del sueño del emigrante. Con su trabajo en Cancún consiguieron elevarse en la escala social y, hoy en día, son dueños de pequeños negocios (fruterías, *conasupos*, panaderías), e incluso algunos de ellos tienen cargos de responsabilidad en sindicatos laborales. Con el apoyo del PRI, estos «nuevos ricos» consiguieron el poder político en Chan Kom, en 1987. Para la elección municipal de 1987 no hubo distinción de partidos; el partido era único, el PRI, aunque dos eran los candidatos. Uno representaba la sección de *los antiguos*, término que utilizan los emigrantes para denominar a aquellos mayas que consideran la salida de la comunidad como pérdida de «lo maya». El otro candidato representaba al sector migratorio, conocido en la comunidad como *los de Cancún* o *los modernos*, términos acuñados por los antiguos, e imbuidos de tonos un tanto despectivos. Los líderes de *los de Cancún*, los exitosos pequeños propietarios en la ciudad, innovaron estrategias políticas, como el uso de campañas y discursos llenos de programas y promesas sociales. *La política*, en definitiva, es el término con que los mayas de Chan Kom representan el salto hacia un nuevo estadio político, que *los de Cancún* denominan *la democracia*, mientras que *los antiguos* lo prefieren llamar *la crisis*. *Los de Cancún* ganaron las elecciones municipales. La pérdida del control político fue difícil de aceptar para *los antiguos*. Su sentimiento de alienación fue exacerbado por la aparición del huracán *Gilberto*, al que también denominan *ciclón*.

El 15 de septiembre de 1988, el mismo día de la celebración de la Independencia de México, el llamado *Día del grito*, el huracán *Gilberto* barrió con la cosecha de maíz. Los efectos de desorientación a nivel socio-económico e ideológico que produjo la aparición del *ciclón* en el área, muy posiblemente deleitarían a un aficionado del realismo mágico de Gabriel García Márquez. La tragedia ecológica llevó a las cabezas de *los antiguos* a vindicar abiertamente su oposición a los que ellos consideraban «los hijos ilegítimos de Chan Kom», refiriéndose a los poseedores de los nuevos cargos políticos. Del mismo modo que la nación mexicana estaba celebrando su independencia del yugo político extranjero, *los antiguos* del grupo emprendieron su acción de independencia respecto a aquéllos que ellos consideraban ahora foráneos. Aunque su intención era la de capturar al presidente municipal, los líderes de ésta pequeña revuelta no lo consiguieron. Fueron reducidos y aprehendidos. El castigo consistió en unas semanas de encarcelamiento y una cuantiosa suma de dinero que tuvo que ser pagada por su liberación.

La crisis social del Chan Kom de hoy, va estrechamente aparejada a una crisis de identidad. *Los antiguos* se denominan a sí mismos *mayas* porque continúan cultivando milpa y siguen practicando los rituales de sus ancestros, para que los dioses y señores del monte, *yuntziles* y *aluxes*, les provean con la santa gracia (lluvia) y el santo maíz. Este mensaje de identidad conlleva un serio aviso de amonestación en contra de *los de Cancún*, pues implícitamente

incita a que no se considere a los emigrantes como mayas porque ya no practican los rituales de acuerdo a los patrones tradicionales, o simplemente, abandonan completamente la práctica ritual asociada al trabajo de la milpa.

El emigrante temporal mantiene a su familia en la comunidad. El cultivo de maíz es aún necesario para la subsistencia de la familia. Así, el emigrante tendrá que volver temporalmente a Chan Kom para poder desempeñar sus labores agrícolas. En el caso de que el trabajo en Cancún le impida regresar a la comunidad para atender sus responsabilidades agrícolas, el emigrante puede pagar a otro milpero para trabajarle la milpa. El ciclo agrícola de la milpa permite la migración temporal particularmente durante los intermedios de descanso, por ejemplo, después de la siembra, o después de la cosecha. Es así como el emigrante temporal se convierte en un agente intermediario entre el modo de producción de la milpa (ver Re Cruz 1992) y el capitalista. Entre el abanico de posibilidades laborales en Cancún el trabajo de construcción, como albañil o asistente de albañil, es generalmente el de más demanda entre los emigrantes temporales, pues los periodos cortos de contratación les da flexibilidad para poder volver a la comunidad a desempeñar sus labores agrícolas.

La partición social en la comunidad entre *los antiguos* y *los de Cancún* ha abierto una vía bastante fructífera en la creación de términos, símbolos e imágenes entre un grupo y otro. Así, *majan kajés*, que literalmente significa en maya «aquellos que toman prestado el pueblo para vivir» es un término que *los antiguos* han creado para referirse a los emigrantes. Al hacer descansar en el símbolo *milpa* todo el peso de identidad maya, *los antiguos* pretenden no solamente diferenciarse de *los de Cancún*, sino negarles su propia identidad como mayas. En definitiva, esta representación de «el otro», del emigrante como «no-maya», también lleva aparejada, a juicio de *los antiguos*, la ilegitimidad de los emigrantes al controlar el poder político de la comunidad. A estas acusaciones de «des-mayanización» del emigrante, *los de Cancún* responden con la misma imagen o representación, *la milpa*, aunque atribuida de un significado diferente. Cuando pregunté a uno de los líderes del grupo de *los de Cancún* si aún tenía su milpa en Chan Kom, me respondió «nosotros ya no hacemos la milpa aquí, ahora nuestras milpas están en Cancún». Es decir, estos emigrantes mayas han «mayanizado» su experiencia como proletariado urbano por medio de la creación de una milpa-urbana. Este es un ejemplo del contexto de competencia ideológica, política y socio-económica que caracteriza la realidad social del Chan Kom contemporáneo. La manipulación y reciclaje del significado de *la milpa* dependiendo del grupo social que lo utiliza como representación también nos demuestra cómo nuevas experiencias son pasadas por el tamiz ideológico y traducidas a la lógica cultural que los individuos conocen. Así, la experiencia urbana entre los emigrantes de Chan Kom, es traducida a la lógica cultural maya, en la que *la milpa* cataliza y define la representación de la identidad étnica.

EL CHAN KOM VERTICAL: DIVERSIDAD SOCIO-ECONOMICA

Como queda constatado en los párrafos anteriores, el carácter dominante de la representación social del Chan Kom contemporáneo es el de la división. Las imágenes creadas para expresar esta división apuntan a razones ideológicas de identidad, más que a razones de desigualdad socio-económica, como elementos explicativos de la crisis social. El análisis del censo socio-económico que elaboré durante mi estadía en Chan Kom, muestra una composición social más compleja que la dualidad manifiesta en el patrón ideológico *nosotros/ellos*, o *los antiguos/los de Cancún*, dominante en la comunidad. Estudios anteriores (Goldkind 1965, 1966; Elmendorff 1970, 1972, 1979; Merrill 1984) evidencian una creciente diferenciación social en Chan Kom, junto a un incipiente proceso migratorio que se intensifica en la década de los 80s. Estos estudios también apuntan a un cambio del sistema de milpa como base de la subsistencia hacia un sistema más capitalizado, al que contribuye la producción de abeja, tal y como demuestra Merrill (1984).

A continuación presento un análisis estadístico básico de los datos entresacados del censo socio-económico tomado en 1989-90. Este análisis expone una realidad social en Chan Kom de gran diversidad vertical, que no está representada en la dualidad grupal ideológica-horizontal (*los antiguos/los de Cancún*). Entre los criterios productivos que utilicé para diferenciar los grupos sociales, no puedo utilizar ni la producción de milpa, ni la producción de abejas, pues estas variables se vieron afectadas seriamente por el huracán Gilberto. Los principales criterios que utilicé para establecer los grupos sociales son cabezas de ganado, propiedad privada en tierra, tiendas y casas. Los mayas de Chan Kom usan los adjetivos de «pobre» y «rico» en la comunidad para distinguir aquellos que tienen ganado de los que tienen «mera milpa». Por esta razón, el ganado como sistema productivo, es un factor relevante en la diferenciación social y desigualdad económica de Chan Kom.

La Tabla 1 expone los criterios numéricos y variables que utilicé para establecer los grupos sociales de Chan Kom. A través de observaciones y cono-

TABLA I

| | <i>Propiedad Tierra</i> | <i>Ganado</i> | <i>Tiendas</i> | <i>Casa</i> |
|---------|-------------------------|---------------|----------------|-------------|
| GRUPO A | ≥600 mec. ⁹ | ≥8 | >0 | ≥4 |
| GRUPO B | ≥250, <600 mec. | >1, <8 | >0 | >1, <4 |
| GRUPO C | <250 mec. | 0 | 0 | 1 |

⁹ Mec.= *mecate*, medida de superficie equivalente aproximadamente a 20-23 m²; 25 mecates son el equivalente a una hectárea.

cimiento de la actividad económica de la comunidad, decidí incorporar una nueva categoría social a la clasificación establecida anteriormente por Goldkind, entre pobres y ricos. Esta categoría intermedia incluye a aquéllos que siguen los patrones económicos de los ricos, pero a una escala menor. La tipología social resultante de éste análisis es muy semejante a la utilizada por William Rosberry (1976), y que Richard Annis (1987) acomoda al estudio de una comunidad campesina maya de Guatemala.

TABLA 2

| | Número | Porcentaje |
|---------|--------|------------|
| GRUPO A | 8 | 7,62% |
| GRUPO B | 26 | 24,76% |
| GRUPO C | 71 | 67,72% |
| Total | 105 | 100% |

La Tabla 2 presenta la distribución de los grupos sociales en Chan Kom, por unidad doméstica, de acuerdo a las variables y criterios expuestos en la Tabla 1. El grupo social A, compuesto por 8 unidades domésticas, controla el 77.3 % del ganado; el grupo B, con 26 unidades domésticas, controla el 22.6 %, mientras que el grupo C no tiene ganado en propiedad. Como se observa en las tablas anteriores, el grupo A, el 7.62 % de las 105 unidades domésticas que componen el ámbito rural de Chan Kom, controla el mayor número de cabezas de ganado en la comunidad, tiene grandes extensiones de tierra, y sus integrantes son propietarios de tiendas y numerosas casas esparcidas por la comunidad. El grupo B sigue las pautas económicas del grupo A, pero a una escala más reducida. Y el grupo C, el 67,72 % de las unidades domésticas de Chan Kom, no tiene ganado, ni tiendas, y sólo una casa en la que habitan. Los integrantes del grupo C, frecuentemente tienen que vender su fuerza de trabajo localmente, o emigrar temporalmente a Cancún. El grupo A utiliza al grupo C como la reserva de mano de obra que está disponible, principalmente en la milpas, ya que la diversidad de actividades económicas del grupo A hace que estos ricos campesinos inviertan su tiempo laboral en la cría del ganado y otras actividades que les provean de capital.

No es el objetivo del presente estudio el análisis estadístico pormenorizado de Chan Kom ¹⁰. Este breve y casi rudimentario análisis económico de la comunidad tiene como propósito poner en evidencia las diferencias y contradicciones entre el mensaje ideológico de conflicto social en Chan Kom, en

¹⁰ Para un más profundo y detallado análisis del censo socio-económico de Chan Kom y sus interrelaciones con la lectura ideológica de división social en la comunidad, ver Re Cruz (1992).

la forma de oposición entre *los antiguos* y *los de Cancún*, y la diversidad social, basada en la desigualdad económica. Al mismo tiempo, esta tripartición social ayuda a desvelar algunas de las implicaciones del mensaje ideológico. La imagen de *la milpa*, utilizada para la representación de «lo maya», es promovida y públicamente publicitada por el grupo A, la élite de *los antiguos*, quienes no trabajan la milpa, sino que tienen que emplear la mano de obra campesina, reclutada entre los miembros del grupo C, para trabajarla. La dicotomía de la población entre *nosotros/ellos*, esconde una realidad social mucho más compleja que pone en contradicción la ideología-propaganda legitimadora del grupo social dominante en la comunidad.

EL CHAN KOM DE CANCUN

Estas conexiones entre el análisis socio-económico y simbólico también puede ser aplicado al caso de los emigrantes de Chan Kom, quienes están ideológicamente homogeneizados por *los del otro bando* bajo el uso del término *los de Cancún*. Estos utilizan la imagen de *milpa* urbana como base de su recreada etnicidad maya.

En Cancún se pueden identificar diversos grupos de emigrantes en función de sus áreas de asentamiento y por sus ocupaciones laborales. Un primer grupo lo componen los mayas emigrantes recién llegados, quienes se emplean generalmente como ayudante de albañil u otro tipo de trabajo no calificado. Este grupo se extiende por las llamadas *áreas populares* de reciente creación. Estos barrios se asientan sobre tierras invadidas, donde se levantan casas improvisadas de palo y cartón, desprovistas de mínimas condiciones urbanísticas. Un segundo grupo de emigrantes está compuesto por aquéllos cuya estadía en la ciudad es más larga y cuentan con una red de relaciones sociales bastante sólida, compuesta de compadres, amigos y familiares. Estos se emplean en trabajos calificados y no calificados, principalmente en el área de servicios. Las *áreas populares* en las que miembros de este grupo de emigrantes se asientan, están más urbanizadas: las calles principales están pavimentadas, las casas constan de servicios sanitarios, electricidad y agua corriente, y generalmente el servicio público de transporte las comunica con diversos puntos centrales de Cancún. Hay un tercer grupo integrado por la generación de mayas jóvenes que emigraron de Chan Kom en los años 70, y particularmente por el grupo formado por los nietos de Don Eus, el cacique principal de Chan Kom. Estos son los que hicieron realidad el sueño de todo emigrante. No sólo se convirtieron en pequeños hombres de negocio y empresarios, sino que este poder económico, ayudado de la *palanca* política que el PRI les facilita, les llevó al monopolio del control político de su comunidad. El área habitacional de este grupo está más cerca del casco urbano de Cancún. Aquí, las avenidas y las calles tienen nombres (Colonia Puerto Juárez).

rez, Avenida de los Talleres), mientras que a las *áreas populares* se las reconoce por números (región 94, 101, 102).

El control político de Chan Kom, en manos de esta burguesía maya urbana, facilita la propaganda de Cancún en Chan Kom, como *meca* del éxito económico, de la posibilidad de ser rico. Esta situación también auxilia los esfuerzos del gobierno por obtener fuerza laboral procedente de las comunidades rurales, con la que es posible continuar el desarrollo turístico de Cancún. Ciertamente, Cancún es una fructífera *milpa* para estos pequeños capitalistas. Sin embargo, la experiencia con que el emigrante maya representa su *milpa* urbana es muy diferente. Algunas veces, para establecerse en las *colonias populares* el emigrante tiene que deshierbar o tumbar árboles, actividades con las que está muy familiarizado a través del trabajo agrícola en la milpa. Para este grupo de emigrantes su asentamiento en Cancún es, efectivamente, una metáfora de su trabajo de milpa en Chan Kom. La proletarianización en Cancún es tamizada a través de la lógica cultural maya, y así interpretada de acuerdo a los patrones de identidad étnica que se dirimen en la comunidad, siendo el símbolo *milpa* el criterio principal.

En conclusión, a través del movimiento migratorio, los mayas de Chan Kom crean rasgos definitorios de identidad asociados a representaciones étnicas que se acomodan tanto al espacio urbano (Cancún), como al rural (Chan Kom). Este bosquejo analítico del Chan Kom de los años noventa presenta dos mundos diferentes, yuxtapuestos, cuyo resultado no es ni síntesis, ni homogeneidad social. Estos dos mundos, el del campesino y el del emigrante, expresan diferentes experiencias con la migración, a través de representaciones culturales. Imágenes, símbolos y representaciones como la de la *milpa* son recreados como respuesta al contexto socio-económico y político del momento.

BIBLIOGRAFIA

ANNIS, Sheldon

1987 *God and Production in a Guatemalan Town*. University of Texas Press, Austin.

BRICKER, Victoria

1977 «The Cast War of Yucatán: The History of a Myth and the Myth of History». *Anthropology and History in Yucatán*, Ed. Grant Jones, pp. 251-258. University of Texas Press, Austin.

BURNS, Allan

1977 «The Cast War in the 1970's: Present-Day Accounts from Village Quintana Roo». *Anthropology and History in Yucatán*, Ed. Grant Jones, pp. 259-273. University of Texas Press, Austin.

1983 *An Epoch of Miracles: Oral Literature of the Yucatec Maya*. University of Texas Press, Austin.

- CARDIEL, Cuauhtemoc
 1989 «Cancún: Turismo, Subdesarrollo Social y Expansión Sectoria Religiosa». *Religión y Sociedad en el Sureste de México*, Eds. C. Cardiel y M. Villalobos, Vol. VI: 3-143. CIESAS. México.
- ELMENDORF, Mary
 1970 *Nine Maya Women: A Village faces Change*. Schenkman, New York and London.
 1972 *The Mayan Women and Change*. CIDOC, Cuaderno núm. 81, México.
 1979 *Women and Technological Change in Developing Countries*. Westview Press.
- GEERTZ, Clifford
 1973 *The Interpretation of Cultures*. Basis Books, Inc. New York.
- OLDKIND, Victor
 1965 «Social Stratification in the Peasant Community: Redfield's Chan Kom Reinterpreted». *American Anthropologist*, Vol. 67: 863-884.
 1966 «Class Conflict and Cacique in Chan Kom». *Southwestern Journal of Anthropology*, Vol. 22: 325-345.
- GONZÁLEZ NAVARRO, Moisés
 1970 *Raza y Tierra: La Guerra de Castas y el Henequén*. El Colegio de México, México.
- HARVEY, David
 1990 *The Condition of Postmodernity*. Basil Blackwell, Cambridge.
- JAMESON, Frederic
 1991 *Postmodernism, or, the Cultural Logic of Late Capitalism*. Duke University Press, Durham.
- LAPORTE, Marie
 1983 *Los Mayas Rebeldes de Yucatán*. El Colegio de Michoacán, México.
- LEWIS, Oscar
 1951 *Life in a Mexican Village: Tepoztlán Restudied*. University of Illinois Press, Urbana.
- LYOTARD, Jean-Francois
 1984 *The Postmodern Condition: A Report on Knowledge*. University of Minnesota Press, Minneapolis.
- MERRIL, Devorah
 1984 *The Mixed Subsistence-Commercial Production System in the Peasant Economy of Yucatán, México*. Ph.D. Dissertation, Cornell University.
- RE CRUZ, Alicia
 1992 *The Two Milpas of Chan Kom: A Study of Socioeconomic and Political Transformations in a Maya Community*. Ph. D. Dissertation. Department of Anthropology. State University of New York at Albany. University of Chicago Microfilm, Chicago.
 1996 *The Two Milpas of Chan Kom: Scenarios of a Maya Village Life*. State University of New York Press, New York.

REDFIELD, Robert

- 1941 *The Folk Culture of Yucatán*. University of Chicago Press, Chicago.
1950 *A Village that Chose Progress: Chan Kom Revisited*. University of Chicago Press, Chicago.
1960 *The Little Community and Peasant Society and Culture*. University of Chicago Press, Chicago.

REED, Nelson

- 1964 *The Cast War of Yucatán*. Stanford University Press, Stanford.

ROSBERRY, Williams

- 1976 «Rent, Differentiation and Development of Capitalism among the Peasants». *American Anthropologist*, 78: 45-58.

SULLIVAN, Paul

- 1985 *Contemporary Yucatec Maya Apocalyptic Prophecy: The Ethnographic and Historical Contexts*. Ph. D. Dissertation. The Johns Hopkins University, Baltimore.
1989 *Unfinished Conversations. Mayan and Foreigners Between Two Wars*. Alfred Knoff, New York.

TURNER, Victor

- 1974 *Dramas, Fields, and Metaphors*. Cornell University Press, Ithaca.